



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

Комисия по вътрешния пазар и защита на потребителите

2013/2145(BUD)

6.9.2013

СТАНОВИЩЕ

на комисията по вътрешния пазар и защита на потребителите

на вниманието на комисията по бюджети

относно общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2014 година
- всички раздели
(2013/2145(BUD))

Докладчик по становище: Илдико Гал-Пелц

PA_NonLeg

ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Комисията по вътрешния пазар и защита на потребителите приканва водещата комисия по бюджети да включи в предложението за резолюция, което ще приеме, следните предложения:

1. припомня, че неотдавнашният икономически спад разкри редица недостатъци и непоследователности в рамките на единния пазар, които доведоха до отрицателни последици за доверието на потребителите и гражданите; признава бюджетните ограничения, при които функционира Съюзът в настоящия момент; призовава бюджетните кредити за поети задължения и плащания да отразяват несъмнена добавена стойност и максимална ефективност на управлението, както и за по-добро изразходване на бюджета чрез осигуряване на достатъчно финансови средства в подкрепа на стратегията за интелигентен и устойчив растеж;
2. изразява убеждението, че политиката за потребителите е основен приоритет на Европейския съюз и че бюджетът за тази област на политиката следва да отразява това; във връзка с това призовава Европейската комисия да отдели цялото нужно внимание на указанията, посочени в доклада относно новата програма за европейската политика за защита на потребителите (2012/2133 (INI)) за периода 2014—2020 г., приет от Европейския парламент на 11 юни 2013 г.;
3. приканва настоятелно за запазване на финансовия пакет, първоначално предложен от Комисията като част от многогодишната финансова рамка за програмата за потребителите (т.е. 197 000 000 евро); счита, че е необходимо да се използва ограничена сума от маржа, предвиден по функция 3 на многогодишната финансова рамка (т.е. 40 милиона евро за целия период от общия марж по функция 3 в размер на 686 900 000 евро) за финансирането на многоезичното приложение за платформата за онлайн решаване на потребителски спорове (ОРС); припомня, че този многоезичен механизъм е резултат от споразумение между двамата съзаконодатели и беше приет от Европейския парламент със законодателна резолюция от 12 март 2013 г. относно предложението за Регламент на Европейския парламент и на Съвета за ОРС; отбелязва, че използването на маржа, предназначен за функцията на МФР, е в съответствие с проекта на междуинституционално споразумение между Европейския парламент, Европейския съвет и Комисията относно „бюджетната дисциплина, сътрудничеството по бюджетните въпроси и относно доброто финансово управление“ (част II, буква Б, параграф 16);
4. признава значението на Форума по въпросите на единния пазар и призовава за продължаване на подготвителното действие до 2014 г. (общо 1 200 000 евро за бюджетните кредити за поети задължения и бюджетните кредити за плащания); посочва, че този форум следва да бъде включен в постоянна кампания на равнището на Съюза за повишаване на осведомеността относно правата и интересите на потребителите;
5. счита за важно да се създаде нов пилотен проект във връзка с приложението за мобилни устройства „Вашето пътуване в Европа“ (YET), с цел предоставяне на

обща информация относно трансгранични въпроси на всеки от езиците на ЕС чрез „обслужване на едно гише“ и подпомагане на пътниците, когато срещат проблеми, докато са в чужбина и имат ограничен достъп до информация и консултантски услуги (650 000 евро за бюджетни кредити за поети задължения и 350 000 евро за бюджетни кредити за плащания); този проект следва да предостави на потребителите практическа информация и да бъде съсредоточен върху реални трансгранични ситуации, въпроси относно пътуване и визи, права на пътниците и потребителите, здравни карти, платежни системи, пътни знаци и европейските потребителски центрове, които могат да осигурят съдействие и консултации във всяка държава членка на ЕС, в Норвегия и Исландия;

6. приветства увеличеното финансиране за механизмите за управление на вътрешния пазар (бюджетен ред 12 02 02); подчертава, че SOLVIT е доказала своята ефективност при разрешаване на проблеми, засягащи гражданите; изразява отново своята подкрепа за бюджетния ред за инструментите на единния пазар; счита, че следва да се положат повече усилия за по-добро интегриране на SOLVIT сред действащите механизми за предоставяне на помощ и правоприлагане на национално равнище и на равнището на Съюза;
7. счита, че подкрепата за реалната икономика следва да бъде ключов приоритет за ЕС; приканва настоятелно за максималното усвояване от страна на МПС на тази финансова подкрепа;
8. посочва, че МСП осигуряват по-голямата част от производството и заетостта в частния сектор и че в момента МСП се намират в особено затруднено положение по отношение на отпускането на заеми от гледна точка на изискванията за предоставяне на гаранции по заеми и капиталова адекватност, както и че промените, свързани с избягването на риска, се отразяват върху МСП; поради това призовава държавите членки да запазят финансовия пакет за Програмата за конкурентоспособност на предприятията и за малките и средните предприятия (COSME) и да възстановят бюджетен ред 02 01 04 01;
9. признава нуждата от поддържане на балансиран финансов пакет за програма „Митници“, който следва да бъде най-малко в размер на сумата, определена в първоначалното предложение на Комисията, т.е. 548 080 000 евро; подчертава необходимостта от подсилване на първоначалната обща цел на програмата за подкрепа на функционирането на митническия съюз и за укрепване на вътрешния пазар чрез нови специфични и оперативни цели.

РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ

Дата на приемане	5.9.2013 г.
Резултат от окончателното гласуване	+: 25 –: 2 0: 1
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Claudette Abela Baldacchino, Adam Bielan, Preslav Borissov, Birgit Collin-Langen, Lara Comi, Cornelis de Jong, Małgorzata Handzlik, Malcolm Harbour, María Irigoyen Pérez, Philippe Juvin, Hans-Peter Mayer, Franz Obermayr, Sirpa Pietikäinen, Phil Prendergast, Zuzana Roithová, Heide Rühle, Andreas Schwab, Olga Sehnalová, Catherine Stihler, Emilie Turunen, Barbara Weiler
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Ildikó Gáll-Pelcz, Liem Hoang Ngoc, Pier Antonio Panzeri, Olle Schmidt, Marc Tarabella, Wim van de Camp, Patricia van der Kammen